

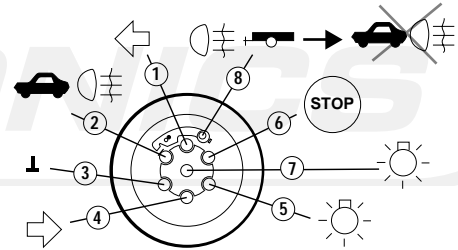
MONTAGE-HANDLEIDING ELEKTROSET VOOR TREKHAAK MET 12-N CONTACTDOOS
VLGS. DIN/ISO NORM 1724

Ford Transit 1985-1994/1994-
Ford Courier 1992-

Bestel Nr.: FOR-023-B

1. Verwijder de negatieve klem van de accu. Maak de toegang tot de beide achterlichtunits vrij.
2. Boor onder de linker achterlichtunit, achter de bumper, een gat van 13 mm. Boor onder de rechter achterlichtunit een gat van 11mm. Verwijder zorgvuldig de metaalsplinters en bestrijk de omgeving van het gat met een anti-corrosiemiddel. Bevestig de doorvoertule in de daarvoor bestemde gaten.
3. Leid het uiteinde met de groene en bruine draden door de rechter tule en het andere uiteinde door de linker tule. Leid de beide einden onder het voertuig naar de contactdoos en bevestig ze met de meegeleverde kabelbinders. Schuif de afdekplaat over de kabelboom. Neem de contacthouder uit de contactdoos en sluit de draden als volgt aan:

Verlichting aanhanger:	Contact Nr.:	Draad kleur:
Knipperlicht links	1 (L)	geel
Mistachterlicht	2 (54-G)	blauw
Massa	3 (31)	wit 2,5 mm ²
Knipperlicht rechts	4 (R)	groen
Achterlicht rechts	5 (58-R)	bruin
Remlichten	6 (54)	rood
Achterlicht links	7 (58-L)	zwart
Mistachterlicht	8 (58-b)	grijs



Monteer de contactdoos op de trekhaak.

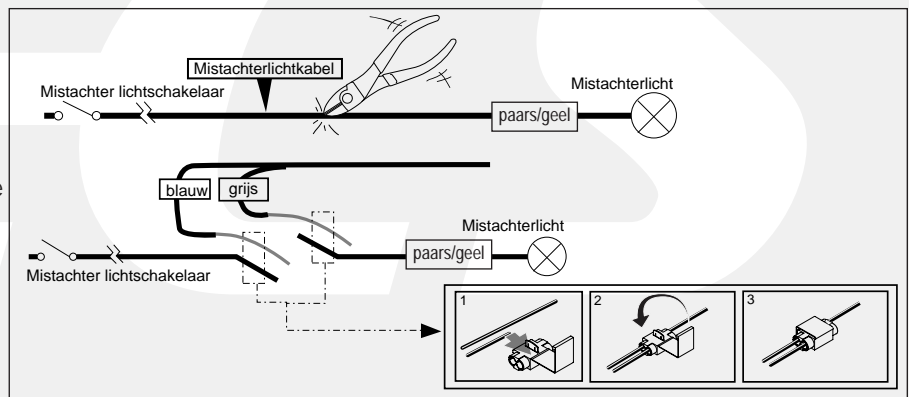
4. De andere einden van de kabelboom worden m.b.v de bijgeleverde CL-verbinders aan de draden in het voertuig aangesloten.

Pos. / functie en draadkleur in connector linker achterlichtunit	Pos. / functie en draadkleur in connector rechter achterlichtunit
2 = L -----> blauw	2 = R -----> blauw / rood
3 = 58L -----> oranje / wit	3 = 58R -----> oranje
4 = 54 -----> paars	
6 = mist -----> paars / geel	

De blauwe en grijze draden die eveneens naar de linker achterlicht unit gevoerd worden, dienen volgens onderstaande tekening aangesloten te worden.

Bevestig de witte draad aan de voertuig-massa.

5. Sluit de massakabel aan op de accu. Controleer de elektrische functies met de aanhanger aangesloten. Monteer de gedemonteerde delen.



ELECTRONICS

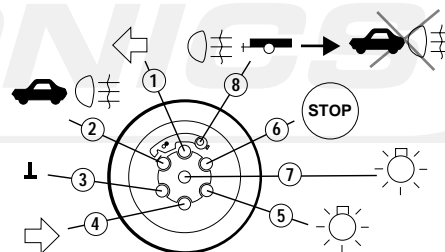
EINBAUANLEITUNG ELEKTROSATZ ANHÄNGERVORRICHTUNG MIT 12-N STECKDOSE II. DIN/ISO NORM 1724

Ford Transit 1985-1994/1994-
Ford Courier 1992-

Bestell Nr.: FOR-023-B

- Das Minuskabel der Batterie entfernen. Den Zugang zu den beiden Heckleuchtesätzen freimachen.
- Unter dem linken Heckleuchtesatz, hinter dem Stoßfänger, ein 13 mm großes Loch bohren. Unter dem rechten Heckleuchtesatz ein 11 mm großes Loch bohren.
Die Metallsplitter sorgfältig entfernen und die Lochkanten mit Rostschutz behandeln.
Die Kabeltülle in den Löchern befestigen.
- Das Ende mit dem grünen und braunen Kabel durch die rechte Tülle, und das andere Kabelende durch die linken Gummistopfe führen. Die beide Enden unter dem Fahrzeug zur Steckdose führen und mit den beiliegenden Kabelbindern am Fahrzeug befestigen.
Die Abdeckplatte über den Kabelbaum schieben.
Den Kontaktträger aus der Steckdose herausnehmen und die einzelnen Kabel wie folgt anschließen:

Anhänger Beleuchtung:	Kontakt Nr.:	Kabelfarbe:
Blinker links	1 (L)	gelb
Nebelschlußleuchte	2 (54-G)	blau
Masse	3 (31)	weiß 2,5 mm ²
Blinker rechts	4 (R)	grün
Schlußleuchte rechts	5 (58-R)	braun
Bremsleuchten	6 (54)	rot
Schlußleuchte links	7 (58-L)	schwarz
Nebelschlußleuchte	8 (58-b)	grau



Die Steckdose auf die Anhängerkupplung montieren.

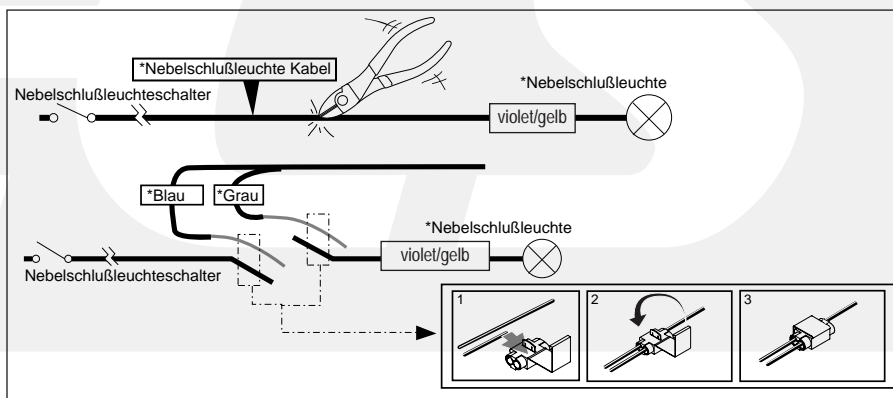
- Die andere Enden des Kabelbaums werden mit den beiliegenden Quetschverbindern an die Kabel des Fahrzeuges angeschlossen.

Pos. / Funktion und Kabelfarbe	Pos. / Funktion und Kabelfarbe im
im Steckgehäuse der linken Heckleuchte	Steckgehäuse der rechten Heckleuchte
2 = L -----> blau	2 = R -----> blau / rot
3 = 58L -----> orange / weiß	3 = 58R -----> orange
4 = 54 -----> violett	
6 = Nebel -----> violett / gelb	

Das blaue und graue Kabel die auch zum linken Heckleuchtesatz geführt werden, werden infolge der Zeichnung angeschlossen.

Das weiße Kabel an der Fahrzeugmasse befestigen.

- Die Batterie wieder anschließen und sämtliche Fahrzeugfunktionen mit angeschlossenem Anhänger überprüfen. Die abmontierten Teile und die entfernten Verkleidungen wieder montieren.



ELECTRONICS

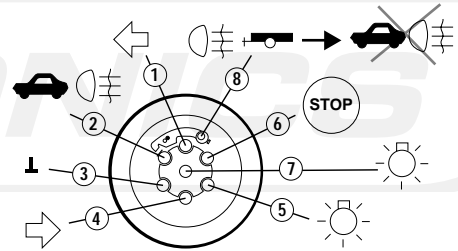
FITTING INSTRUCTIONS ELECTRIC WIRINGKIT TOWBAR WITH 12-N SOCKET UP TO DIN/ISO NORM 1724

Ford Transit 1985-1994/1994-
Ford Courier 1992-

Partno.: FOR-023-B

1. Remove the battery earth cable. Clear the entrance to both rearlight units.
2. Drill a 13mm hole underneath the left rearlight unit, behind the bumper. Drill a 11 mm hole underneath the right rearlight unit. Remove carefully all metal particles around the hole and treat the edges with anti-rust paint. Fit the rubber grommet in the hole.
3. Lead the end of the wiring harness with the green and brown wires through the right grommet and the other end through the left grommet. Route both ends underneath the vehicle to the socket and fit it with the supplied cable ties. Pull the coverplate over the wiring harness. Remove the contactholder from the socket and fit the wires as indicated:

Trailer lighting:	Pin No.:	Wire colour:
Left turn signal	1 (L)	yellow
Rearfoglight	2 (54-G)	blue
Earth	3 (31)	white 2,5 mm ²
Right turn signal	4 (R)	green
Right taillight	5 (58-R)	brown
Brakelights	6 (54)	red
Left taillight	7 (58-L)	black
Rearfoglight	8 (58-b)	grey



Mount the socket to the socketplate.

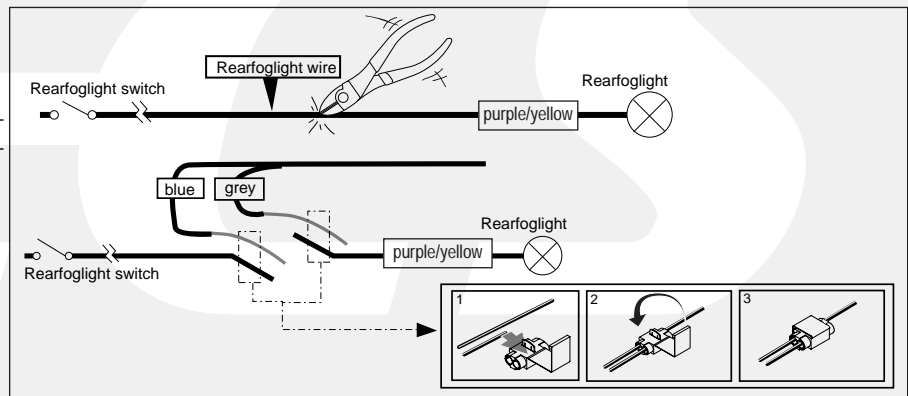
4. Connect the other ends of the wiring harness, with the supplied connectors, to the wires in the vehicle.

Pos. / Function and wire color in the connector of the left rearlight unit 2 = L -----> blue 3 = 58L -----> orange / white 4 = 54 -----> purple 6 = fog light -----> purple / yellow	Pos. / Function and wire color in the connector of the right rearlight unit 2 = R -----> blue / red 3 = 58R -----> orange
---	--

Connect the blue and grey wires, which also lead to the left rearlight unit, as shown in the illustration below:

Fit the white wire to chassis earth.

5. Reconnect the battery and check all electric functions, with trailer/caravan connected. Reinstall disassembled parts.



ELECTRONICS

INSTRUCTION DE MONTAGE DU FAISCEAU ELECTRIQUE POUR CROCHET D'ATTELAGE CONFORME A LA NORME DIN/ISO 1724PRISE 12-N

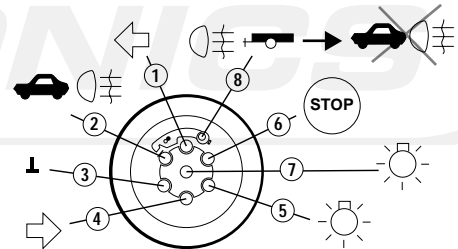
Ford Transit 1985-1994/1994-
Ford Courier 1992-

Reference: FOR-023-B

- Débranchez la cosse négative de la batterie.
Dégagez l'accès jusqu'aux feux arrière.
- Percez un trou de 13 mm sous le feu arrière gauche, derrière le pare-chocs. Percez un trou de 11mm sous le feu arrière droit.
Enlevez les échardes de métal autour du trou et appliquez une peinture anti-corrosion sur les bordures.
Placez les passe-fils dans les trous.
- Menez la terminaison ayant des fils de couleur verte et marron via le passe-fils de droite et l'autre terminaison via le passe-fils de gauche jusqu'à la prise et fixez les terminaisons à l'aides des bandes d'attaches livrés sous le véhicule.
Poussez la protection de caoutchouc sur les faisceaux.

Faites sortir les fiches de contact du socle de prise et connectez les fils comme indiqué ci-dessous:

Fonctions de la remorque:	Contact No.:	Couleur de fil:
Clignotant gauche	1 (L)	jaune
Feu de brouillard	2 (54-G)	bleu
Masse	3 (31)	blanc 2,5 mm2
Clignotant droit	4 (R)	vert
Feu arrière droit	5 (58-R)	marron
Feux de stop	6 (54)	rouge
Feu arrière gauche	7 (58-L)	noir
Feu de brouillard	8 (58-b)	gris



Montez la prise sur le crochet d'attelage.

- Les autres terminaisons sont à connecter à l'aides des fiches de connexion auto-dénudantes aux fils du véhicules.

Pos. / fonctions et couleur des fils dans le connecteur du feu arrière gauche

- 2 = L -----> bleu
- 3 = 58L -----> orange/blanc
- 4 = 54 -----> violet
- 6 = brouillard -----> violet/jaune

Pos. / fonctions et couleur des fils dans le connecteur du feu arrière droit.

- 2 = R -----> bleu/rouge
- 3 = 58R -----> orange

De même, les fils bleu et gris doivent être menés au feu arrière gauche et connectés de la manière suivante:

Fixez le fil blanc à la masse de la voiture.

- Connectez la cosse négative à la batterie.
Vérifiez toutes les fonctions électriques avec la remorque/caravane accouplée.
Montez les pièces détachées.

